



# les sports

# KIK

regardez sous le liège  
de la capsule-surprise il  
y a des milliers de prix  
COLA



Jean CHARTIER

## Le Canadien fidèle à la tradition

Un voile de deuil a recouvert la ville de Boston dimanche dernier. Le ciel était gris avant le match. Après le match, il pleuvait et partout la tristesse régnait, sauf dans la chambre du Canadien et chez les rares partisans qu'ils comptent en Nouvelle-Angleterre.

Il y a bien eu cette jeune Bostonnaise qui nous a déclaré : "Glad you win". Michel Blanchard, de "la Presse", question de s'amuser, m'avait présentée comme l'instructeur de l'équipe.

Mais, plusieurs partisans des Bruins ont quitté le Garden les larmes aux yeux.

Dans l'édition du 4 avril du "Petit Journal", j'avais intitulé ma chronique: "Pourquoi pas le canadien?" et, dans la page d'à côté, une autre histoire complétait cette analyse de la série sous le titre suivant: "Les Bruins n'ont qu'à se bien tenir".

Écrivais également dans cette chronique: "Je ne voudrais pas être taxé de partisanerie pour le Canadien, mais je ne serais nullement surpris s'il s'en tirait avec les honneurs dans sa prochaine série contre les Bruins. Plusieurs facteurs militent en faveur du Canadien. Ce dernier a toujours été reconnu comme l'équipe numéro un dans les séries de la coupe Stanley. Les statistiques sont là pour le prouver. A ce passé glorieux, il faut rattacher un présent immédiat, celui d'une fin de saison plus que satisfaisante. Les Bruins craignent le Canadien et ils ont bien raison."

### Du muscle

Aujourd'hui, la défaite des Bruins est consommée. Avant la série, le grand Pete Mahovlich avait déclaré: "Les Bruins ne nous sortiront pas de la patinoire. Personne chez le Canadien n'a peur de leur robustesse. Nous sommes prêts à répliquer."

C'est ce que le Canadien a fait, bien appuyé par un Ken Dryden qui a bien eu quelques instants de faiblesse, mais qui s'est révélé le joueur des grandes circonstances, notamment devant Phil Esposito dans le dernier match.

Le Canadien a mis du muscle dans son jeu. Marc Tardif et Phil Roberto ont servi à Don Awrey la médecine qu'il avait toujours aimé servir aux joueurs du Canadien.

Jacques Laperrière, Pierre Bouchard et Marc Tardif ont fait plus qu'imposer leur présence à John McKenzie.

Que dire maintenant de la tenue de Henri Richard devant Phil Esposito et Wayne Cashman. Pete Mahovlich n'a pas reculé devant Bobby Orr. Guy Lapointe fut tout simplement superbe tandis que Jean-Claude Tremblay s'est manifesté un maître passeur dans les derniers matches de cette série. Jean Béliveau et Frank Mahovlich ont été les joueurs des grandes circonstances tandis que Terry Harper, portant encore à la figure les marques des coups reçus, n'a reculé devant personne.

Yvan Cournoyer, malgré sa petite taille, a travaillé comme un forcené. Jamais auparavant n'avait-il affiché un tel brio à la défensive tandis que Jacques Lemaire s'est révélé un as pour embrouiller les cartes.

Quant à John Ferguson, il s'est fait respecter. Que doit-on dire de Réjean Houle qui était aux prises avec un joueur de 200 livres, Johnny Bucyk. Réjean a raté bien des buts, mais il est sorti mûri de cette série. S'il profite des mêmes occasions favorables contre les

North Stars, il pourrait bien devenir l'un des héros de cette série.

### MacNeil fait mieux

Parlons maintenant de l'instructeur Al MacNeil. Je ne renie par les critiques que j'ai faites à son sujet dans notre dernière édition. D'ailleurs je n'étais pas le seul à le faire.

Il faut dire toutefois que MacNeil a bien dirigé ses joueurs dans les deux derniers matches. Il a fait partager la tâche de tuer les punitions et il a aligné trois formations régulières, faisant bien alterner ses joueurs de centre lorsque la rotation était brisée par une punition majeure.

Nous avons tout de même l'impression que le gérant général Sam Pollock, un as du hockey, a eu son mot à dire dans les changements apportés sur les formations durant le cours de la série.

### Quelle réception!

C'est avec trois boutons de paletot en moins que je suis arrivé chez moi dimanche soir. C'était presque aussi difficile de quitter l'aéroport de Dorval que de pénétrer dans la chambre du Canadien après le septième match.

Pour la première fois, j'ai vu les joueurs du Canadien intimidés devant la foule. Cette manifestation non équivoque de milliers de partisans compensait pour les huées qui ont été souvent leur partage au Forum durant la saison régulière, à l'occasion de matches disputés parfois avec un manque de détermination.

Cette fois, la foule était là pour les acclamer. Cette manifestation a prouvé que le hockey demeure toujours dans les traditions du Québec.

Cette victoire du Canadien sur les Bruins a redoré leur blason pour plusieurs saisons. Comme le déclarait Jacques Laperrière: "Battre les Bruins avec une quatrième victoire sur leur patinoire, ça vaut presque la coupe Stanley."

Toutefois, il ne faudrait pas seulement considérer comme un miracle cette victoire du Canadien sur les Bruins. Un miracle est un fait qui échappe à la raison de l'homme, selon le dictionnaire Larousse.

Tout comme ce ne serait pas un miracle si les North Stars éliminaient le Canadien. Après tout, ce sont toutes des équipes de la ligue Nationale.

De toute façon, une deuxième série est déjà amorcée. Le gérant général Sam Pollock et les joueurs du Canadien n'ont guère mis de temps à revenir sur terre après cette victoire.

Dans l'avion sur le voyage de retour, il n'y a pas eu de célébrations exagérées. Comme à l'ordinaire, on a pris un lunch et, lundi, c'était le retour au travail pour préparer le premier match de mardi soir.

Interrogé sur la prochaine série, Sam Pollock s'est contenté de dire: "Pour éliminer les Blues en six matches, il a fallu que les North Stars jouent de l'excellent hockey; ils représentent donc une excellente équipe. Je ne fais aucune prédiction. Si j'étais assuré à l'avance que le Canadien batte les North Stars, j'irais passer une semaine dans le sud et je regarderais les matches à la télévision."

Une série est terminée, une autre commence, mais si le Canadien doit afficher la même tenue contre les North Stars comme il l'a fait contre les Bruins, il devrait s'en assurer les honneurs en cinq matches.



Notre photographe a résumé ici les qualités qui ont procuré du succès aux Expos cette saison: de la rapidité sur les sentiers, ainsi que de la puissance au bâton et une défense élastique représentées par Rusty Staub.

(Photos Pierre Tessier)

## "Vous êtes chanceux d'avoir Gene Mauch"

par Jean Chartier

**"Vous êtes chanceux à Montréal d'avoir un gérant du calibre de Gene Mauch à la direction des Expos. Ici, à Boston, nous ne sommes pas gâtés dans ce domaine."**

C'est un chauffeur de taxi qui nous fait cette remarque en nous conduisant de l'aéroport de Boston à l'hôtel Sheraton Plaza. Pourtant, les Red Sox n'ont-ils pas déjà eu Dick Williams, l'assistant de Gene Mauch la saison dernière, qui avait conduit cette équipe à la série Mondiale.

Avant le match de mardi après-midi contre les Phillies les Expos occupaient la première position du classement. C'était la deuxième fois dans leur histoire qu'il en était ainsi, puisque à leur première saison, ils avaient disposé des Mets de New York à la journée d'ouverture.

Il est intéressant de noter que les prédictions ou du moins les espérances de la direction ont été réalisées jusqu'à aujourd'hui.

Même si Ernie McAnally a été le lanceur perdant dans un match de 1-0 aux mains des Phillies, sa tenue a été satisfaisante. On compte grandement sur le rendement de ce jeune lanceur sur qui Jim Fanning fonde bien des espoirs. Il semble que McAnally ait tout simplement été la victime des Phillies, comme le c'est le fait pour les Expos depuis le début de la saison.

D'autre part, Ron Hunt en plus de se distinguer au bâton, a été l'inspiration de

son club dans le domaine de l'agressivité.

Clyde Mashore, un autre jeune préféré de Gene Mauch et de Jim Fanning a donné des preuves de sa maturité aux exercices et également dans les matches lorsqu'il a été appelé comme frappeur d'urgence. Et cela, malgré qu'il ait été retiré sur trois prises dans le match de lundi à la neuvième manche.



BOBBY WINE, en plus d'afficher une excellente tenue défensive, réussit des coups sûrs opportuns au bâton.

Le jeune lanceur de relève Mike Marshall a joué le rôle qu'on attendait de lui devant les Reds; il en fut ainsi de Howie Reed. Mauch a prouvé qu'il avait eu raison d'user de patience envers Bill Stoneman qui a bien menotté les Reds.

Gene Mauch n'était nullement inquiet de la léthargie au bâton de Rusty Staub durant la saison d'entraînement. Une fois de plus, il avait bien raison puisque Staub ne cesse de se distinguer à l'attaque.

Chez les analystes améri-

cains, on prédit une dernière position aux Expos, affirmant que la venue de Ron Hunt n'était pas suffisante pour changer les Expos de place au classement, mais que la tenue de Ernie McAnally et de Clyde Mashore pourrait influencer le rendement de cette équipe.

Les connaisseurs estiment que l'absence de Phillips, de Hahn et de Dan McGinn est compensée par la venue

de nouveaux joueurs, mais que ces transformations s'équilibrent tout simplement.

On ne mentionne pas tellement l'acquisition de Ron Swoboda qui a pourtant prouvé son utilité à ses premières présences régulières dans les matches.

Avec cinq victoires, dans leurs neuf premières rencontres, les Expos se portent très bien. Il en est de même pour l'assistance puisque l'on note une augmentation de plus de 20.000 sur l'an dernier.



**RED  
STOREY**

# Y en aura pas de dynastie!

Ouais, voilà deux semaines mouvementées!

Qui aurait pu prédire l'issue de cette série? Qui aurait pensé que les Canadiens feraient aussi belle figure?

Soyons réalistes: il n'y avait aucune raison de croire que la série Canadiens - Boston en serait une de courte durée.

La série est maintenant terminée et l'issue en a été surprenante. Elle a pleinement satisfait les Canadiens et elle a prouvé que, dans les séries éliminatoires, tout peut se produire. Le résultat de la série a également servi à prouver que la fameuse dynastie des Bruins n'existe tout simplement pas.

## Les séries ont tout changé

Il fut un temps toutefois où l'on pouvait penser que les Bruins méritaient le titre d'une des plus grandes formations de l'histoire. Ils ont établi une foule de records. Ils alignaient quatre joueurs ayant complété des fiches de 100 points et plus. Leur production de buts était phénoménale et elle nous portait à les classer facilement comme l'une des plus grandes équipes de l'histoire du hockey.

Les séries éliminatoires ont tout changé. C'est peut-être injuste de considérer seulement une série et de prouver ainsi qu'ils n'étaient pas aussi excellents qu'on le croyait, mais est-ce que les Canadiens des années 50 auraient perdu un match des séries par 7 à 5 après avoir pris les devants 5 à 1?

Est-ce que les Canadiens

de l'époque auraient perdu un match des séries par 8 à 3?

Je ne crois pas. Je suis assuré que cela ne serait pas arrivé à une de ces équipes, mais c'est arrivé à Boston.

En d'autres mots, on ne doit pas juger une équipe seulement par sa production de buts durant la saison mais aussi par ce qu'elle réussit ou ne réussit pas durant les séries éliminatoires.

## Les Bruins ont cédé sous la tension

Les grandes étoiles d'hier s'illustraient par leur tenue dans des matches importants autant que dans des rencontres sans importance.

C'est pourquoi, à l'arrivée des séries éliminatoires, Maurice Richard était toujours à son meilleur. Je crois qu'il fut le joueur le plus opportuniste de l'histoire du hockey.

Jean Béliveau, qui a récolté le plus grand nombre de points dans les séries éliminatoires, a toujours été à son meilleur dans ces séries post-saison. Son âge ne lui permet plus de jouer avec autant de consistance qu'avant mais, quand vient le temps de jouer un bon match, il est toujours là. On en a eu la preuve dans la victoire de 7 à 5 des Canadiens.

Dans le temps, des types de la trempe de Bernard Geoffrion, Dickie Moore et Doug Harvey savaient s'illustrer dans les matches importants.

Ce ne fut pas le cas des Bruins.

## C'était pourtant leur saison

Les Bruins ont même constitué une déception dans ces séries. Reportez-vous aux sept matches de la série et vous verrez que, à l'ex-



Son âge ne lui permet plus de jouer avec autant de consistance qu'avant mais, quand vient le temps de jouer un bon match, JEAN BELIVEAU est toujours là.



Durant les séries éliminatoires, MAURICE RICHARD était toujours à son meilleur. Il fut le joueur le plus opportuniste de l'histoire du hockey.

ception de certaines rencontres, ils ne ressemblaient nullement aux Bruins de la saison régulière. Cette situation s'explique sûrement par le fait qu'ils n'avaient pas à jouer sous une aussi forte tension nerveuse durant la dernière campagne.

Les Bruins ont fait une risede de la dernière saison. Ils ont envahi les villes et balayé l'opposition. Et ils ont démolé ces mêmes équipes au Garden de Boston.

## Une saison ne fait pas une dynastie

Ce phénomène du manque de tension nerveuse nuit parfois à une équipe et il a nui à Boston.

Plusieurs d'entre nous ont peut-être appris une leçon

cette année. Avant de cataloguer un club comme l'un des meilleurs de l'histoire, il faut être patient.

En d'autres mots, une saison ne fait pas une dynastie. Une équipe doit prouver sa force avec le temps, comme les Canadiens l'ont fait en remportant cinq coupes Stanley d'affilée. Remporter la coupe Stanley une année et connaître une spectaculaire saison régulière l'année suivante n'établit pas une équipe pour la vie.

Il faut au moins plusieurs années avant que quelqu'un classe une équipe comme étant l'une des plus grandes de l'histoire. Il faut plusieurs années, surtout dans ce siècle de l'expansion du hockey.

## St-Jérôme aura encore son école... de hockey

"Il est facile d'enseigner comment faire une passe, il est facile de montrer un jeu de position, mais il est beaucoup moins facile de combiner l'enseignement des techniques de hockey et la formation du jeune".

Ghislain Delage, instructeur des Eperviers de Sorel, ex-instructeur des Alouettes de Saint-Jérôme et ex-champion compteur de la ligue Métropolitaine, détenteur d'un baccalauréat en pédagogie, n'entend pas y réussir parfaitement, mais sa première année d'expérience dans le monde des Ecoles de hockey a connu du suc-

cès et c'est pourquoi il entend poursuivre ses activités en présentant deux sessions de cours à l'aréna de Saint-Jérôme.

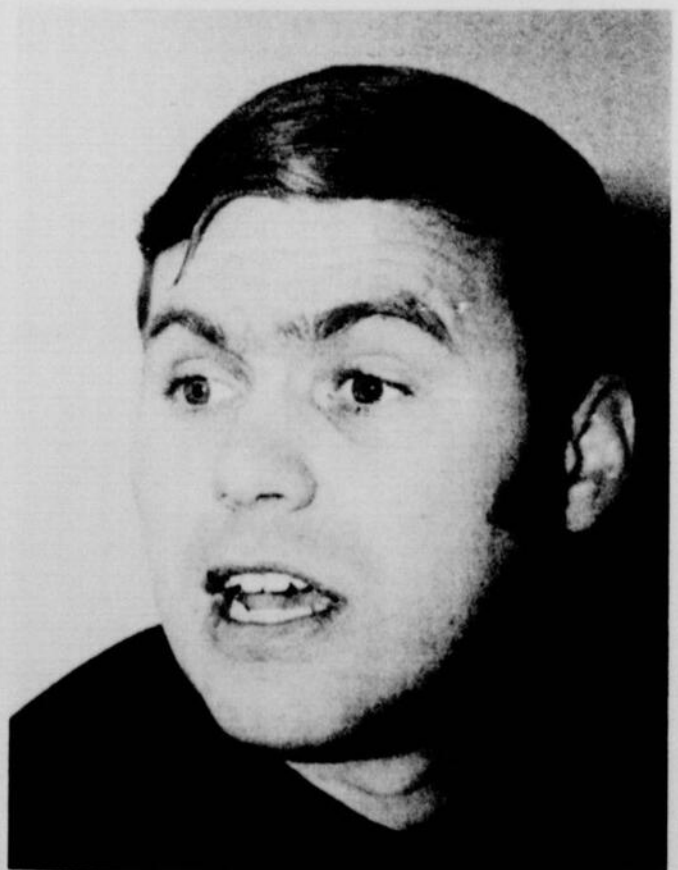
L'Ecole de hockey Ghislain Delage, qui prendra l'affiche de l'aréna du 22 août au 4 septembre, à l'occasion de sessions d'une semaine chacune, réunira de nouveau un groupe d'instructeurs compétents, dont deux diplômés en éducation physique. Outre Delage, Robert Guindon, ancien joueur étoile des Canadiens Juniors, André Lauzon, anciennement des Alouettes de Saint-Jérôme, Paul-André Cadieux, des Generals d'Oshawa, Yves Nadon, instructeur des Alouettes et Claude Dolbec, instructeur des Bruins de Shawinigan, initieront les jeunes aux techniques modernes du hockey.

## Cours et loisirs

Les stagiaires seront divisés en quatre groupes selon leur capacité physique, leur âge et leur habileté. Il n'y aura pas plus de 30 élèves par groupe. Outre les cours pratiques et théoriques, il y aura des cours de conditionnement physique, comprenant gymnastique, athlétisme et poids et haltères. Plusieurs autres cours sont offerts, dont la psychologie, l'hygiène et la nutrition.

Au chapitre des loisirs, les élèves pratiqueront le basketball, le football, le soccer, le baseball et les sports pouvant leur assurer une détente en améliorant leur condition physique.

La première session de cours débutera le 22 août et se terminera le 28 du même mois.



Ghislain Delage ... 2e année

### HURON SPORT INC., Dept. 80

352, ave. St-Sacrement, Québec 8  
(Autrefors Globe Import)

S.V.P. me poster votre catalogue 1971 gratuit

Équipement de pêche, chasse & campisme

Matériel pour fabrication d'agres de pêche

J'inclus 25¢ pour frais de poste et manutention. En tant que le plus grand fournisseur d'agres au Canada, il est entendu que vos prix sont les plus bas et que votre garantie est à satisfaction ou argent remis.

Nom  
Adresse



par Ch. Petit-Martinon



# À VOILE OU À MOTEUR

Que vous ayez acheté le bateau de vos rêves, neuf ou d'occasion, il faut vérifier son équipement (en marine on dit armer un bateau). Selon la dimension de votre embarcation, vous devez respecter les règlements et vous procurer les accessoires indispensables à votre sécurité à celle de votre bateau et à celle des autres navigateurs qui peuvent croiser votre route de jour comme de nuit.

Les embarcations de plaisance se divisent en quatre classes: les moins de 16 pieds, celles de 16 à 26 pieds, celles de 26 à 40 pieds et celles de 40 à plus de 65 pieds.

Sur une embarcation de moins de 16 pieds (pour la chasse, la pêche, le ski nautique, la balade) vous devez obligatoirement disposer d'une brassière de sauvetage par personne embarquée. Toute embarcation de moins de 16 pieds mue par un moteur de 10 C.V. et plus doit être munie d'une plaque de charge délivrée par le ministère fédéral des Transports et qui indique le maximum de puissance permise et la charge utile embarquée. La plaque coûte \$1. Si vous circulez le soir ou la nuit, votre embarcation doit être munie des feux obligatoires: un feu de proue vert-rouge et un feu de poupe blanc. De plus, votre embarcation doit être immatriculée si vous avez un moteur de 10 C.V. et plus. L'immatriculation se fait au bureau des douanes: elle est gratuite.

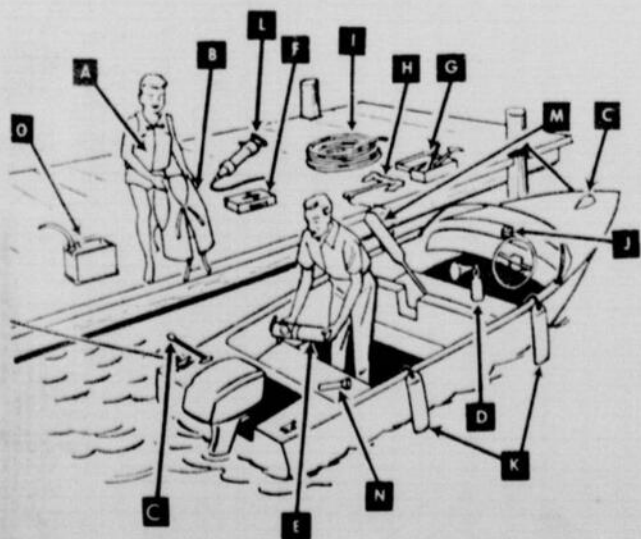
Les embarcations de 16 à 26 pieds (classe 1) doivent obligatoirement être équipées des accessoires suivants: une brassière de sauvetage par personne embarquée, deux avirons, rames ou pagaies, une ancre avec au moins 50 pieds de cordage ou de chaîne, un extincteur de classe B à mousse carbonique efficace contre les incendies d'essence ou d'huile, un ventilateur de cale s'il y a un moteur intérieur, une pompe à bras pour écoper, les feux de position, si vous voyagez de nuit.

Pour les embarcations de 26 pieds à 40 pieds il faut, en plus des accessoires précités, une bouée de sauvetage approuvée de 30, 24 ou 20 pouces de diamètre, 12 signaux pyrotechniques, de détresse, une ligne d'attrape flottante d'au moins 50 pieds de long, un klaxon dont la portée doit être d'au moins 1/2 mille, les feux de position: vert à tribord (droite), rouge à babord (gauche), blanc à la proue (avant) et blanc au sommet du mat (feu d'ancrage).

Pour les embarcations de 40 pieds et plus, mêmes accessoires, mais deux bouées de sauvetage au lieu d'une, des pompes de cale électriques, deux extincteurs de classe C (contre incendie de combustible ou de "filage" électrique), deux seaux à incendie, une prise d'eau.

Au-dessus de 65 pieds, il faut en plus deux haches à incendie, un extincteur de classe A dans chaque compartiment habité, des extincteurs de classe C dans la chambre des machines, dont un placé à l'entrée, une prise d'eau pour arrosage.

Les brassières de sauvetage doivent être du type approuvé par le gouvernement.



Des accessoires indispensables pour vos randonnées sur l'eau à bord des petites et grosses embarcations: A—filet de sauvetage; B—gilet de sauvetage; C—feux de position avant et arrière; D—klaxon au frein; E—extincteur chimique; F—trousse de premiers soins; G—outils; H—ancre; I—filin; J—compas (facultatif en rivière); K—défenses en caoutchouc; L—pompe à main pour écoper; M—aviron ou rame; N—torche électrique; O—réserve d'essence.

## CENTRES GO GOODYEAR

# Pneus

# \$18.95

SAFETY ALL-WEATHER  
7.75-14 et 15, flancs noirs  
**se vendait**  
**\$21.95**  
en 1970

### Le pneu le plus avantageux de sa catégorie

- Dimensions pour la plupart des voitures, y compris les importées
- Construction solide, 4 plis de câblé de nylon à triple trempe pour protéger contre les meurtrissures; longue durée
- Semelle enveloppante, rainures sculptées en zigzag pour assurer une meilleure stabilité de route et une adhérence supérieure
- Profil moderne, flanc agrémenté de lignes ciselées

Tous les magasins et tous les détaillants Goodyear font honneur à la garantie 'illimitée' de Goodyear.

Pas de comptant requis — utilisez le plan de crédit Goodyear ou votre carte 'Chargex'.

## CENTRES GO GOOD YEAR

UNE DIVISION DE THE GOODYEAR TIRE & RUBBER COMPANY OF CANADA, LIMITED

Pas de comptant nécessaire — Dites simplement :  
"Portez ça à mon compte" ou utilisez votre carte "Chargex"

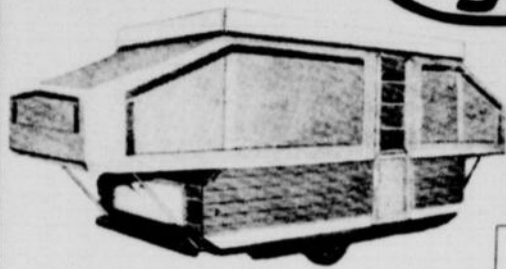
**Montréal 9170 est. SHERBROOKE 352-2662	*Montréal-Nord 3950 EST. FLEURY 323-3523	**Ahuntsic 10220 BOUL. SAINT-LAURENT 381-2591	St-Laurent 1340, MONTÉE DE LIESSE 334-9312	**Verdun 4000, AV. VERDUN 761-4568
Montréal 5750, CÔTE-DE-LIESSE 731-6471	*Châteauguay 104, BOUL. D'ANJOU 691-3160	**Montréal 2615 EST. RUE ONTARIO 527-8364	*La Salle 1870, AV. DOLLARD 363-0633	*Longueuil 85, BOUL. STE-FOY 679-5250
**Laval (Pont-Viau) 366, BOUL. DES LAURENTIDES 667-0210	**Ville St-Michel 3845 EST. JEAN-TALON 729-4394	**Laval (Chomedey) 1250, BOUL. LABELLE 688-3575	*Dollard-des-Ormeaux 4910, CHEMIN DES SOURCES 684-9532	Greenfield Park 45, boul. Taschereau Pas d'atelier de réparation 671-7258

HEURES D'AFFAIRES: TOUS NOS MAGASINS: Lundi à mercredi de 8 h 30 a.m. à 6 h p.m. Samedi: de 8 h 30 a.m. à 1 h p.m. \*Jeudi et vendredi: de 8 h 30 a.m. à 9 p.m. \*\*Vendredi de 8 h 30 a.m. à 9 h p.m.

La vie est belle avec

Nouveaux modèles 1971

(Fabriqués spécialement pour le climat québécois)



**CAPRI FAMILIALE 1971**  
Fabriquée à Ste-Thérèse

Entièrement isolée, luxueusement équipée, accommodement facilement 8 personnes. Aussi disponible pour 6 personnes. Venez les voir aujourd'hui!

**ACCEPTONS ÉCHANGE**

**ROULOTTE CAPRI 1971**

19 pi. essieu double

Complètement isolée 4 saisons. Équipement de luxe et de qualité soignée. Pour budget moyen. Disponible en 12' — 15' — 17' et 19' modèle Custom ou de luxe.

LE PLUS GRAND CHOIX DE TENTES REMORQUES ET DE ROULOTTES JAMAIS VU...!



**FINANCEMENT SUR LES LIEUX**

Siege social  
**319 LABELLE  
STE-THERÈSE, P.Q.  
TEL.: 435-1948**

Succursale:  
**BOUL. METROPOLITAIN  
ST-LEONARD  
(voisin Motel Lido)  
TEL.: 322-4332**

**OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE**

Demandez notre catalogue en couleurs en écrivant à D.M. 11-4-71  
**C.M. SPORT INC. 319 boul. Labelle, Ste-Thérèse-Blainville**

NOM \_\_\_\_\_  
ADRESSE \_\_\_\_\_  
No TELEPHONE \_\_\_\_\_



Robert Cardinal

## ACTION LOISIR

# Comment occuper vos temps libres

ment une question financière. Trop souvent, nous sommes portés à identifier le sport au prix qu'il nous en coûte pour assister à une partie de hockey ou autre manifestation spectaculaire du même genre. La plupart du temps, le sport individuel ou collectif est effectivement une activité de loisir dans le sens où l'individu trouve sa satisfaction personnelle dans le simple fait de pratiquer une activité. Cependant, du moment où le sport devient un prétexte à consommer des biens ou équipements, cela n'est plus forcément le vrai sens du sport tel que prêché par Pierre de Coubertin ou d'autres individus qui ont essayé de promouvoir le sport amateur à la population.

Depuis les dernières décennies, nous assistons à la formation d'une société nouvelle, société axée sur la diminution des heures de travail et, par conséquent sur une augmentation considérable du temps libre.

Il n'est pas rare d'entendre certaines personnes dire que l'occupation de leur temps libre est directement liée à leurs moyens financiers souvent limités. A vrai dire, il nous semble que ce genre d'affirmation n'est pas tout à fait en accord avec la réalité et qu'au contraire l'occupation de leur temps libre est beaucoup plus profondément liée à leur motivation personnelle face à toutes les possibilités qui leur sont offertes.

### Le sport, une forme de loisir à la portée de tous

En tout premier lieu, il faut bien établir que le sport n'est pas nécessaire-

### Le sport individuel


Le sport individuel est une forme de loisir accessible à tous. Tout en considérant ses propres moyens financiers, un individu peut facilement s'orienter vers la pratique du ski, de la natation, du patinage, du golf, de la gymnastique, de l'alpinisme, etc. Ce genre de sports individuels peut très bien être pratiqué en groupe et prendre la forme de loisir de groupe permettant aux gens de se rencontrer et de se récréer sans qu'il y ait de compétition sérieuse. C'est d'ailleurs une forme de sport très en vogue chez les gens qui aiment à pratiquer des sports tout en n'ayant pas à s'astreindre à

de longues heures de pratique en équipe. Ces sports sont très favorables aux rencontres entre garçons et filles qui, après une partie de tennis ou autre, aiment à se retrouver en groupe et à discuter ou encore à boire un verre ensemble. Il est à remarquer que, dans la majorité des cas, ces sports ne requièrent pas un équipement trop onéreux et n'entraînent pas dans le fort des compétitions qui deviennent rapidement du sport dit de "compétition".

### Le sport d'équipe

La formule du sport pratiqué à deux est tout aussi intéressante pour toutes personnes. Tous peuvent pratiquer le tennis, le badminton, le tennis sur table, etc. Même si ces sports dits "en double" sont plus limités, ils sont très populaires et facilitent les rencontres entre garçons et filles et peuvent même devenir des sports de compétition très intéressants. Il y a aussi toute la gamme des sports d'équipe, tels que le baseball, le basket-ball, le football, le hand-ball, le hockey, le volley-ball, etc., sports tout aussi accessibles aux gens qui peuvent facilement former des équipes au sein de leur milieu.

D'ailleurs, nous trouvons très intéressant l'esprit d'équipe qui se dégage de ces formations. Le sport d'équipe amateur est une forme de loisir très saine pour les gens d'aujourd'hui.



## Messieurs les chauves chapeau bas ! le deuxième cuir chevelu est là

Que vous soyez entièrement ou partiellement chauve, vous pouvez maintenant profiter d'un moyen nouveau et merveilleux de retrouver votre tête d'antan.

En effet, par une technique québécoise dont elle a l'exclusivité, la maison Maxime vous permet de porter une chevelure complète et d'apparence tout à fait naturelle. Cette technique consiste en la fixation des cheveux dans un moulage en matière absolument transparente qui devient un "deuxième cuir chevelu". Rien n'y paraît, on ne voit que votre épiderme. Ainsi, quoi de plus naturel ?

Pour de plus amples renseignements, remplissez et envoyez le bon ci-dessous.

Je désire obtenir un rendez-vous pour consultation sans engagement de ma part


Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_

Tel. \_\_\_\_\_

L.P.J. 25-4-71



**7609, rue Saint-Hubert  
MONTRÉAL.  
Tél.: 276-2518**

**Aujourd'hui, vous devriez payer au-delà de \$5,000 pour cette PONTIAC 1926**

**AUJOURD'HUI NOS MODÈLES '71 VOUS OFFRENT :**

- Tableau de bord rembourré rapidement — amovibles et remplaçables.
- Tapis bouclé couvrant tout le plancher.
- Essuie-glaces 2 vitesses.
- Nouvelle insonorisation.
- Moteur V-8 de 350 po. cu. Développe puissance de 245 c.v.

**ROCHELEAU AUTO** vous propose une Pontiac "CATALINA" à voie large, 2 portes, toit rigide, avec équipement standard.

**PLUS**

- ✓ TRANSMISSION "TURBO HYDRAMATIC"
- ✓ SERVO-DIRECTION
- ✓ SERVO-FREINS À DISQUES

a partir de **\$3,595**

Disponible immédiatement



**ROCHELEAU**  
"LA MAISON D'AUJOURD'HUI ET DE DEMAIN"

11,251 est, NOTRE-DAME (Coin BROADWAY) **Tél.: 645-1651**

André-Y Croteau

# CHASSE ET PECHE



## Comment réussir sa pêche la journée d'ouverture

C'est vendredi le 23 que débute la si attendue, espérée, rêvée saison de pêche à la truite et j'en connais qui ont déjà monté leur canne à pêche et seront sur le bord de l'eau avant le lever du soleil ce matin-là. Mais ce ne sera pas tout d'être sur le bord de l'eau tôt ce vendredi, il faudra savoir comment agir si l'on veut prendre autant de poisson que d'air frais.

Je n'ai pu m'empêcher de sourire la semaine dernière en lisant la section sportive d'un quotidien montréalais qui illustre un article sur l'ouverture de la pêche avec une photo de quelques pêcheurs lançant au pied d'une magnifique chute. C'est que, voyez-vous, on ne prend jamais de poisson un jour de printemps au pied d'une chute. Parce que ce n'est pas là qu'il se tient.

efforts en bas de pool, là où l'eau est la plus profonde et la moins agitée. S'il y a une truite dans la rivière, c'est là qu'elle se tient.

Et comme les truites sont frileuses, elles recherchent la chaleur. Je me souviens d'avoir rencontré le guide Alfred Morin, de la Macaza, un jour de printemps il y a quelques années. Ses clients avaient pris une formidable brochette de truites mouchetées de une à trois livres, de quoi vous faire pleurer d'envie.

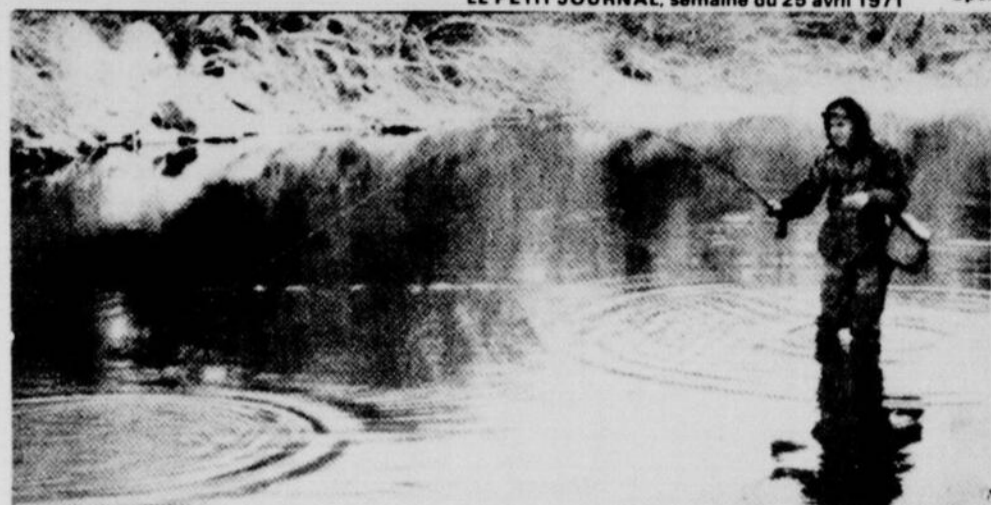
Ils revenaient d'un coin reculé du parc du Mont-Tremblant et avaient pêché en vain dans plusieurs ruisseaux débordant par les eaux de crues. Les lacs étaient encore entièrement gelés. Tous, sauf un dont quelques dizaines de pieds carrés de baie étaient dégagés.

En s'en approchant, nos compères avaient cru un moment au mirage; dans les six pouces d'eau de la baie, littéralement cordées les unes sur les autres et se

tion de ceux qui associent cet instrument à d'autres activités récréatives...) mais pour le moment, juste un mot sur les températures préférées des truites. Si vous consultez une sérieuse encyclopédie de pêche, celle-ci vous apprendra que les truites mouchetées et arc-en-ciel restent en profondeur, dans l'eau dense, jusqu'à ce que l'eau de surface atteigne 50 degrés. Quant à la truite grise, elle se tient à 41 degrés et c'est la plus capricieuse des truites: elle n'admet des variations que de quelques degrés en bas et en haut de cette marque.

### Conclusion

Donc, si vous voulez réussir une bonne pêche en fin de semaine, allez d'abord où il y a de la truite. J'aime bien pêcher chez un pourvoyeur qui a des étangs, comme chez Odenhal, à Sutton, ou ailleurs. La Fédération québécoise de la Faune, 6424 rue Saint-Denis, Montréal, a une liste de tous les étangs de pêche ouverts au public. Vous pouvez aussi vous informer



Pour cette fameuse journée d'ouverture, préparez vous bien contre le froid. Des cache-oreilles et des combinaisons de laine vous rendront la vie plus intéressante dans ces circonstances.

auprès des biologistes de votre district où sont les meilleurs lacs à pêche et où ils effectuent leurs ensemencements.

Deuxièmement, trouvez l'eau la plus chaude et la plus calme possible, car le poisson est frileux et peu actif. Il est permis de pêcher sous la glace à l'ouverture, mais je le déconseille car la glace de printemps est sournoise.

Troisièmement, pêchez lentement, très très lentement. Je sais que vous êtes impatient de lancer, mais ce n'est pas productif. Alors pêchez à l'arrêt, ou si vous tenez absolument à lancer, ramenez votre leurre très lentement et très près du fond.

Quatrièmement, utilisez des appâts naturels. Certains puristes ne croient qu'à la mouche. Moi, je crois à l'efficacité. Si les vers de terre produisent mieux que les mouches, je les utilise sans honte. Et si les mouches étaient meilleures, je les emploierais sans

snobisme. Une bonne combinaison est le fameux Bob-It, un hameçon simple avec ver de terre, monté sur six pouces de fil et précédé par une petite cuiller tournante discrète, mais bien appétissante.

Enfin, ne vous attendez pas à faire de grosses pêches. Si vous prenez deux ou trois mouchetées, comptez-vous chanceux et parmi les meilleurs pêcheurs. Si vous faites mieux que ça, chapeau, vous êtes un spécialiste!

### Ensemencements

Le Service de la Faune, district des Laurentides, m'informe qu'il a ensemencé un quart de million de truites dans les Laurentides. L'espace me manque aujourd'hui pour donner une liste de tous ces endroits, mais vous pouvez probablement avoir une copie de ce communiqué en vous adressant au Service à Saint-Faustin.

### Eperlans

Des pêcheurs de Sherbrooke, et spécialement M. Jean-Claude Dutil, me font remarquer que, vu l'augmentation des permis de pêche (maintenant nécessaires pour pêcher en rivière) les gens de l'Estrie aimeraient bien avoir le droit de prendre l'éperlan. D'autant plus que, les années où l'on permet la pêche de l'éperlan, la pêche est meilleure aux lacs Massawipi et Memphremagog.

### Guide

J'ai le grand plaisir de vous annoncer que l'Estrie, qui souffrait d'un manque chronique de guides, vient d'en trouver un dans la personne de M. Gilles Simard, un pêcheur extraordinaire. Je vous le recommande personnellement. Vous pouvez retenir ses services pour les dimanches et lundis seulement, en lui téléphonant le soir à 819-567-4719.



Du brouillard et même de la neige peuvent gâcher cette journée d'ouverture si vous n'êtes pas préparés en conséquence.

### Des frileux

Le poisson, de quelque espèce soit-il, réagit selon la température de l'eau. Comme les chances sont bonnes que l'eau soit à 32 degrés vendredi prochain, étant donné que les glaces ne sont pas encore fondues, les truites seront frileuses et peu actives.

Et si elles sont peu actives, inutile de les chercher en eau courante comme en juillet. Si vous pêchez en rivière, concentrez vos

chauffant le dos au soleil, il y avait autant de truites que la place pouvait en contenir! Pêchant avec prudence et dextérité, ces disciples de saint Pierre avaient fait une pêche que doit encore leur envier leur saint patron.

Explication de ce miracle: l'eau de la petite baie était sans doute quelques degrés plus chaude que celle du lac. J'ai l'intention, un peu plus tard, de vous parler longuement de la méthode du thermomètre (méthode de pêche, je dois dire à l'inten-

**Vos pieds vous font souffrir...? Faites fabriquer vos chaussures sur mesure**

Aux ateliers Jacques Bernard les artisans travaillent avec le souci de la qualité d'autrefois et les méthodes d'ajustement scientifique de demain

Pour le prix d'un soulier qui vous fait mal, vous pouvez avoir un soulier à la fois extra confortable et ultra élégant

Si vous insistez pour que vos vêtements soient faits à vos mesures, vous devez exiger que vos souliers vous fassent à la perfection

Car des vêtements sur mesures se voient des souliers sur mesures se sentent en plus.

**CENTRE D'AJUSTEMENT JACQUES BERNARD**

**JB**

3680, St-Denis 844-9501  
près Cherrier



Pierre Nadon

## SPORTS EN REVUE



## Hockey religieux

Une équipe pee-wee de première position vient d'être suspendue par la ligue de hockey catholique de Scarborough pour avoir utilisé des joueurs protestants.

La paroisse de l'Annonciation, accusée d'un tel délit, a toutefois protesté à sa façon en retirant ses six équipes de hockey de la ligue.

Le club de l'Annonciation n'avait subi aucune défaite en 22 matches et comptait dans ses cadres les meilleurs compteur et gardien de but de la ligue.

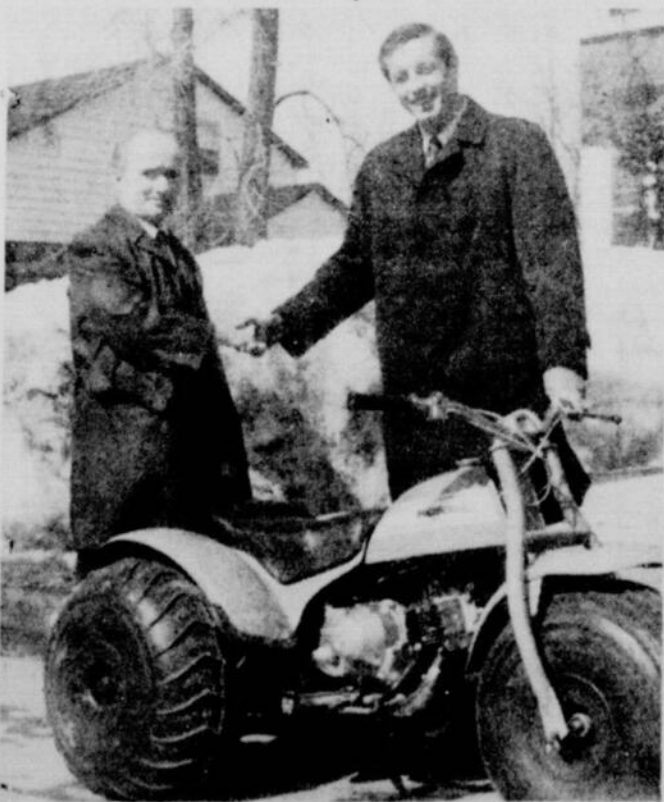
Cet incident qui rappelle les troubles d'Irlande, se passe évidemment de commentaire.

## Time out

Les 21.000 spectateurs présents au parc Jarry dimanche après-midi étaient tout yeux au baseball et tout oreilles au hockey.

Une simple radio portative leur permettait de suivre les péripéties du match Canadiens-Boston. Seuls les joueurs de baseball et les arbitres n'étaient pas munis de ces minuscules transistors.

Les réactions de la foule étaient donc pour le moins imprévisibles. L'arbitre en a d'ailleurs eu la preuve quand, à un certain moment, Pete Rose s'est présenté au bâton. Au troisième lancer de l'artilleur des Expos, la foule a lancé un cri de mort et l'arbitre, ne sachant pas du tout ce qui se passait, a été obligé de demander un arrêt du jeu. On lui a alors expliqué que Frank Mahovich venait de marquer un but à Boston. C'était à n'y rien comprendre.



## Béiveau en tricyle

JEAN BELIVEAU pourra circuler à son aise durant la saison estivale. Il ne pilotera peut-être pas ce Honda tout-terrain dans les rues de Longueuil, mais on peut s'imaginer qu'il l'utilisera lors de ses excursions de pêche. Le tricyle lui a été remis par ARMAND SAMSON, de la compagnie Honda.

## Tué par une rondelle

En dépit du fait qu'il portait un casque protecteur, un jeune hockeyeur de Toronto a été tué par une rondelle durant la période de réchauffement de son équipe la semaine dernière.

Claudio Romanin, 16 ans, a été atteint à la tempe gauche et il s'est alors effondré sur la patinoire. Les autorités de l'hôpital St-Joseph ont ensuite confirmé son décès.

Le jeune Romanin portait un casque protecteur Cooper-Wekks SK-10 qui, selon les policiers, protégeait fort bien le dessus du crâne, mais n'assurait guère de protection au front, aux tempes et au cou.

## Gardez-le

Jocelyn Bourque, du Journal de Montréal, en a raconté une bien bonne sur Guy Lafleur et les Remparts de Québec.

"L'histoire remonte au début de la saison alors que les Remparts venaient de remporter l'une de leurs nombreuses victoires. Maurice Filion et moi discussions du match quand un spectateur s'est avancé vers l'entraîneur des Remparts pour le féliciter. Vous avez une très bonne équipe, M. Filion. Gardez le numéro 4 car il deviendra un bon joueur".

On aura vite deviné que le numéro est nul autre que Guy Lafleur. Le spectateur ne pouvait pas se tromper.

## Réjean parle bien

Le lendemain de la veille, on a évidemment beaucoup parlé de la victoire des



Canadiens, mais il est un autre événement qui a suscité beaucoup de commentaires élogieux.

Les amateurs de hockey n'ont pas manqué de louer Réjean Houle pour l'interview qu'il a accordée à Richard Garneau sur les ondes de Radio-Canada pour les besoins de la Soirée du Hockey.

Réjean s'est comporté en véritable professionnel. Il s'est exprimé dans un français impeccable et il ne s'est pas caché pour déclarer que les joueurs étaient motivés par le signe de la piastre durant les séries éliminatoires. Félicitations!

## Les huîtres à Rusty

Vous ne le savez peut-être pas, mais Rusty Staub est un fin gourmet. Il possède de nombreux livres de recettes et le guide des Expos nous apprend que rien ne lui est plus agréable que de passer un après-midi à préparer un plat délectable pour ses amis. Voici d'ailleurs un de ses favoris: Les huîtres Rockefeller en casserole.

Quatre douzaines d'huîtres, une tasse d'eau, 2 bouquets d'échalotes (hachées fin), 1c. à table de thym, 1 1/2 tasse de pain coupé en cubes, 3/4 de tasse de persil, 1 1/2 livre de beurre, 3 livres d'épinards congelés hachés, 5c. à table de graines d'anis, une pincée de poivre de cayenne, sel et poivre au goût.

Faire fondre le beurre et ajouter le thym, les échalotes et sauter pour une minute ou deux. Ajouter les morceaux de pain et sauter jusqu'à ce qu'ils soient dorés. Bien mélanger. Ajouter les huîtres bien égouttées et faire cuire à feu doux jusqu'à ce que les huîtres commencent à onduler. Ajouter du persil et les assaisonnements. Mettre de côté.

Dans une autre casserole, mettre les graines d'anis et une tasse d'eau, et faire bouillir pendant dix minutes; égoutter et ajouter seulement le liquide aux huîtres. Cuire les épinards congelés dans un autre chaudron, et ensuite faire égoutter à l'aide d'une passoire. Lorsque les épinards sont parfaitement égouttés, ajouter les huîtres et bien mélanger. Déposer dans une casserole et faire cuire pendant 20 à 25 minutes.

Demandez à votre femme qu'elle vous en prépare.

## Des perles

La production de perles de 1971 est quelque peu à la baisse, mais les sportifs ont quand même réussi à en placer quelques-unes dans le fil de la conversation.

Un ancien hockeyeur nous a parlé de la Tempe du Renommée tandis que des commentateurs ont louangé les "fervents avérés" et une foule "électrifiée". On a su aussi qu'un quilleur avait "réussi" une trouée et qu'un hockeyeur, "savant que", avait décidé de...

Cela n'a pas empêché "la partie d'être en progrès". Il y en aura d'autres.

## Nouveaux records

En éliminant les Bruins de Boston, les Canadiens ont établi un nouveau record: celui du plus grand nombre de buts par une équipe dans une série de sept matches. Ils en ont réussi 28, un de plus que les Red Wings de Detroit de 1955.

D'autre part, Boston et Canadiens ont également établi un record de 54 buts, le plus grand nombre de buts par deux équipes dans une série de sept parties. Le précédent record était de 48 dévolu par Los Angeles et Oakland.

## Plus un championnat mondial

Pour la première fois de son histoire, le monde des régates présentera un championnat mondial de la catégorie 280 lors des régates annuelles de Pointe-aux-Trembles les 19 et 20 juin. Cette compétition sera d'ailleurs commanditée par la Brasserie Labatt. Elle réunira les plus grands compétiteurs de l'heure: Jules Leboeuf, Fred Brousse, Andy Miller, Paul Demers et Jean-Noël Hébert.

## Grand tournoi de golf

Il s'agit même du plus grand tournoi de golf annuel organisé par l'Association canadienne de golf. Mieux connu sous le nom de Semaine nationale du Golf, cet événement se tiendra du 12 au 20 juin à travers tout le Canada. Al Balding et Marlene Stewart Streit établiront les pointages à battre lors d'une ronde au club Bayview de Toronto le 7 juin. Comme par les années passées, les golfeurs amateurs qui auront surpassé la marque des professionnels recevront une serviette sur laquelle est inscrite la mention "J'ai battu le Champion".

## Directeur de l'Information

La Corporation du Foyer Patro, de Rivière-du-Loup, responsable des Jeux d'Été du Québec de 1971 a annoncé la nomination de Jacques Cimon au poste de directeur de l'Information des Jeux. Sa tâche consistera à coordonner l'information, la publicité et les relations publiques de ces Jeux qui se tiendront à la Cité des Jeunes de Rivière-du-Loup du 14 au 22 août.

## Au bonspiel d'été

Plus de huit provinces ont fait parvenir des demandes de renseignements en vue du bonspiel d'été qui sera présenté dans le cadre de la traversée internationale du lac Saint-Jean. Le célèbre curler québécois Bill Tracy, d'Arvida, a été le premier à inscrire son équipe à cette compétition à laquelle on prévoit une participation de 256 curlers. Ceux qui sont intéressés à prendre part à l'événement doivent communiquer à Case Postale 42, Roberval.

## Rallye des Fontes

Il fallait bien organiser un rallye approprié à la venue du printemps. C'est pourquoi, dans le cadre du championnat de rallyes Molson, le club Autosport des Laurentides, de Saint-Jérôme présente son rallye des Fontes samedi. Cette compétition, réservée aux experts, sera d'une distance de 130,8 milles sur des routes en parfaite condition. Pour de plus amples renseignements: communiquer avec Gilles Vanier, à 224-4214.

## Journée Andy Kim

Le Montréalais Andy Kim, populaire chanteur qui fait maintenant carrière aux États-Unis et qui a vendu plusieurs millions d'exemplaires de ses principaux succès, sera honoré par les Astros de Houston lors de la rencontre de samedi avec les Expos de Montréal. Il lancera notamment la première balle et sera le héros d'une fête dans le penthouse de l'Astrodome après la rencontre.

## BATONS ROMPUS

## Tournoi international de quilles

Toute ville américaine d'importance a son tournoi de quilles d'une envergure respectable. Qu'il suffise seulement de mentionner les villes de Burlington, Plattsburgh, Syracuse et Rochester qui accueillent habituellement quelque 10.000 quilleurs à leur tournoi respectif. La ville de Montréal ne sera pas en reste, puisque le Salon Boulevard présente une compétition avec handicap, sanctionnée par l'ABC et la WIBC, jusqu'au 20 juin inclusivement. Ce tournoi offrira une bourse globale de \$6.000 dont \$600 à l'équipe championne.

## Acceptés et reconnus

Tous les cours d'entraînement à la sécurité dans le maniement des armes à feu doivent maintenant suivre certaines normes pour être acceptés et reconnus par la Fédération Québécoise de la Faune et le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche. On doit d'abord exiger un taux d'inscription pour chasseurs non membres, une carte de membre volontaire et non obligatoire, une durée minimum de 9 heures de cours, un minimum de deux instructeurs par cours et la visite de l'Agent de conservation de la faune qui rendra officielle l'acceptation du cours.

# VENTE DE PNEUS MK.II ATLAS

Un pneu pour l'automobiliste qui utilise sa voiture tous les jours - et dans toutes les conditions de routes.

La construction ceinturée du pneu Atlas Mk.II est une promesse de millage supérieur: carcasse à 2 plis de nylon pour assurer la robustesse, et deux ceintures de rayonne pour assurer une durée supérieure et une haute stabilité. Mettez-en un jeu complet... à bas prix sensationnel.

Grandeur	Prix de liste suggéré	PRIX DE VENTE
C78-14	\$25.95	\$23.88
E78-14	\$31.95	\$27.88
F78-14	\$31.95	\$27.88
E78-15	\$31.95	\$27.88
F78-15	\$31.95	\$27.88
G78-14	\$36.95	\$31.88
H78-14	\$36.95	\$31.88
G78-15	\$36.95	\$31.88
H78-15	\$36.95	\$31.88
*J78-14	\$39.95	\$35.88
*J78-15	\$39.95	\$35.88
*L78-15	\$39.95	\$35.88

Fiancs blancs \$3 de plus le pneu.  
\*Fianc blanc seulement.



**27.88<sup>†</sup>**  
F78-14/15 A flanc noir

# MK.I ATLAS

Grandeur	Prix de liste sug.	PRIX DE VENTE
600-13-4; 650-13-4 700-13-4; 590-14-4 560-15-4 C78-14-4 (695-14) C78-15-4 (695-15)	\$21.95	\$19.88
E78-14-4 (735-14) E78-15-4 (735-15) F78-14-4 (775-14) F78-15-4 (775-15)	\$25.95	\$21.88
G78-14-4 (825-14) G78-15-4 (825-15) H78-14-4 (855-14) H-78-15-4 (855-15)	\$29.95	\$23.88

Ajoutez \$2.50 pour un flanc blanc.

Un pneu robuste à 4 plis de nylon. Profil surbaissé. Evalué sur piste d'essai.



**21.88<sup>†</sup>**  
F78-14/15 A flanc noir

## CONDITIONS FACILES DE PAIEMENT

Portez vos achats à votre Compte Crédit Esso. Puis choisissez le mode de paiement qui vous convient le mieux.

†Vous ne payez pas plus que les prix indiqués chez le détaillant-participant ESSO tant qu'il y en a.



## A notre concours Expo-Vedette

# John Bateman prend les devants

Inspiré par la tenue des Canadiens dans la série quart de finale contre les Bruins de Boston, un lecteur a choisi Ken Dryden au titre d'Expo-Vedette de la semaine.

Les Canadiens et Dryden ont particulièrement bien joué mais,

si l'on s'en tient au baseball, les partisans des Expos ont beaucoup plus été impressionnés par la tenue de John Bateman.

Le receveur des Expos a d'ailleurs pris les devants dans notre concours hebdomadaire. Son circuit dans le match d'ouverture au parc Jarry et le retrait qu'il a

réussi sur un long lancer de Staub dans la même rencontre lui ont valu la faveur du public.

Rusty Staub, qui connaît un début de saison fort remarquable en frappant pour une moyenne supérieure à .400, demeure toutefois l'un des favoris des lecteurs du Petit Journal. Il a obtenu 53 votes, trois de moins que le meneur Bate-

man. On se souviendra que Staub avait remporté les grands honneurs du concours Expo-Vedette à la première saison des Expos et qu'il avait été devancé à la toute dernière semaine par Bob Bailey au scrutin de l'an dernier.

Steve Renko, héros de deux victoires à ses deux premiers départs au monticule, a mérité le troisième rang avec 39 votes, onze de plus que le nouveau venu Ron Hunt. Notons également que Ron Swoboda, un autre nouveau joueur dans l'uniforme des Expos, a mérité 13 votes.



JOHN BATEMAN  
... devant Staub

### Les gagnants

Comme par les années passées, nous avons tiré trois bulletins de vote au hasard du courrier reçu depuis le début de la saison des Expos. Les vainqueurs méritent donc deux billets à un match de leur choix au parc Jarry. Ce sont: Diane Clouette, 957 Rose de Lima, Laval; Denis Rivest, 194 Larente, Ville LaSalle; et André Leblanc, 611, rue Bagot, Québec 8.

Pour participer à ce concours, il suffit d'inscrire son nom, son adresse et son numéro de téléphone sur le bulletin qui paraît chaque

semaine dans les pages sportives du Petit Journal. Chaque concurrent est libre de nous envoyer plusieurs bulletins à condition qu'il

remplisse les conditions ci-haut mentionnées.

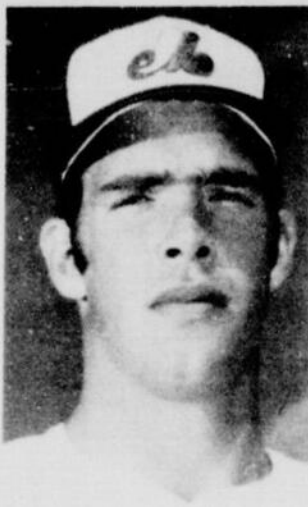
Afin d'obtenir un meilleur service, les concurrents sont invités à inscrire la date des matches qui les intéressent davantage en nous donnant tout de même une marge de temps suffisante pour leur faire parvenir ces deux billets.

### Le classement

John Bateman	56
Rusty Staub	53
Steve Renko	39
Ron Hunt	28
Ron Bailey	26
Boots Day	17
Bob Bailey	17
Mack Jones	13
Ron Swoboda	13
Bill Stoneman	12
Mike Marshall	12
Claude Raymond	11
Bobby Wine	11

CHOISISSEZ  
**L'EXPO-VEDETTE**  
AVEC  
**LE PETIT JOURNAL**

Depuis lundi dernier, et cela jusqu'à dimanche, j'estime que le joueur par excellence des EXPOS a été:



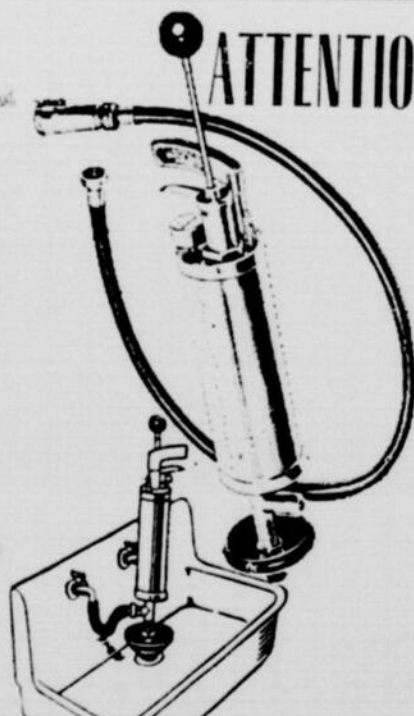
STEVE RENKO  
... bon troisième

NOM .....

ADRESSE .....

TELEPHONE .....

Postez votre coupon à:  
EXPO-VEDETTE, Le Petit Journal, Montreal 307



ATTENTION

## NOUVEAU au CANADA

L'unique outil de maintenance jamais conçu jusqu'à ce jour.  
EVITEZ LES FRAIS COUTEUX  
AVEC KINETIC WATER RAM

Pour Hôpitaux, Institutions, Edifices publics, Manufactures, Maisons appartements, Bâtisses industrielles, Restaurants, Hôtels, Motels, Cinémas, etc.

KINETIC WATER RAM débouche et nettoie en quelques secondes, évier, toilettes, égouts, douches, urinoirs, drains, etc., jusqu'à 200 pieds sans endommager la tuyauterie.

Finis l'emploi des produits chimiques qui endommagent la tuyauterie.

Finis les baguettes, les serpentins, les fichtres, le démontage des trappes d'égout, la démolition des murs, des plafonds et des planchers.

L'opération se fait par principe hydrostatique et non par pression. Indispensable à tous les plombiers. KINETIC WATER RAM peut être opéré par tout homme d'entretien.

Pour information: Ecrire ou Tel.:

381-7640 ou 381-7649

**SUPER KINETIC  
WATER RAM ENRG.**

214 ouest, boul. CREMAZIE  
Montréal 351, P.Q.  
DISTRIBUTEUR EXCLUSIF  
AU CANADA

VENDEURS ET DISTRIBUTEURS  
DEMANDES DANS TOUT LE CANADA

Demandez notre brochure

SUPER KINETIC WATER RAM ENRG.  
214 ouest, boul. CREMAZIE, Montréal 351, P.Q.

NOM .....

ADRESSE .....

PROVINCE .....

TEL. ....

Vous pensez à l'achat  
d'une maison mobile ?  
Venez voir le plus important  
vendeur de maisons mobiles  
au Québec (depuis 1949)



MODÈLE DE LUXE 60 X 12

**\$7995.** (3 chambres meublées)

DEPOSITAIRE DE:

**BROADMORE • FLEETWOOD • LEADER  
• CHAMPION • GENERAL • ETC...**

AUSSI MODELES EXCLUSIFS

GRAND PRIX et RÉMILLARD (14 pieds)

ARMAND  
**Rémillard**

LAPRAIRIE

R.R. No 2 (7-9b)  
Laprairie, Que.

658-8292

QUÉBEC

2230 Boul. Hamel  
Québec 8

418-527-9878

SEPT-ILES

C.P. 16

418-968-8166



**EXPORT "A"**

La Meilleure Cigarette

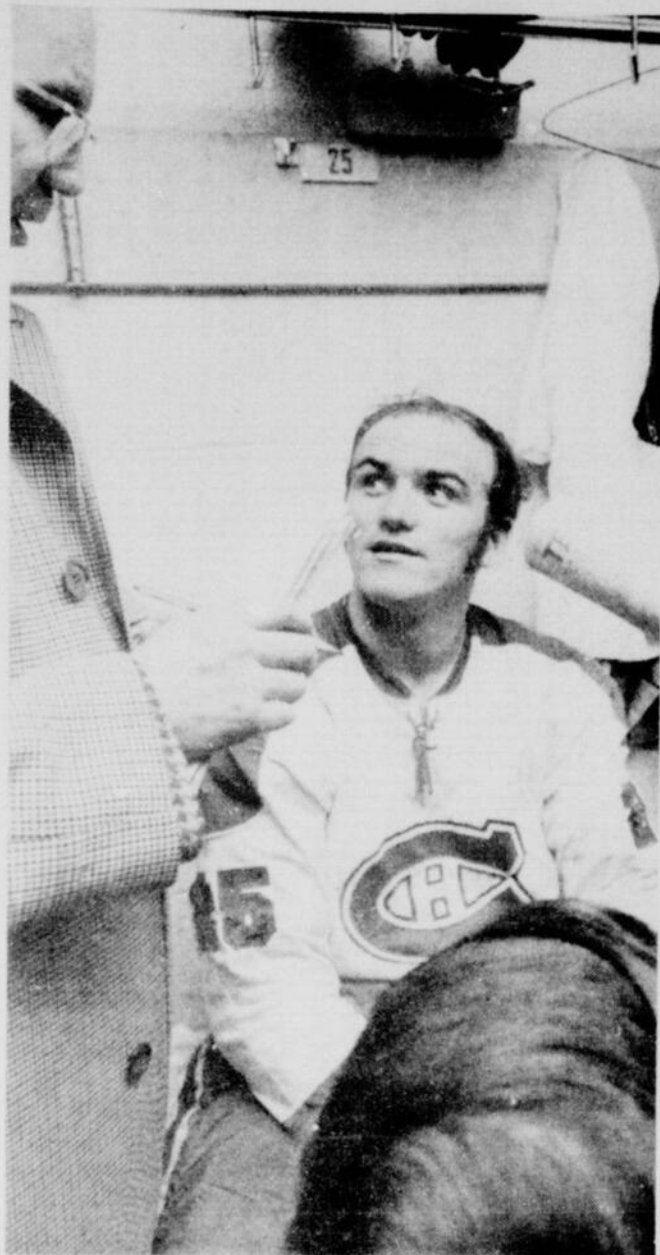
FILTRE

au Canada

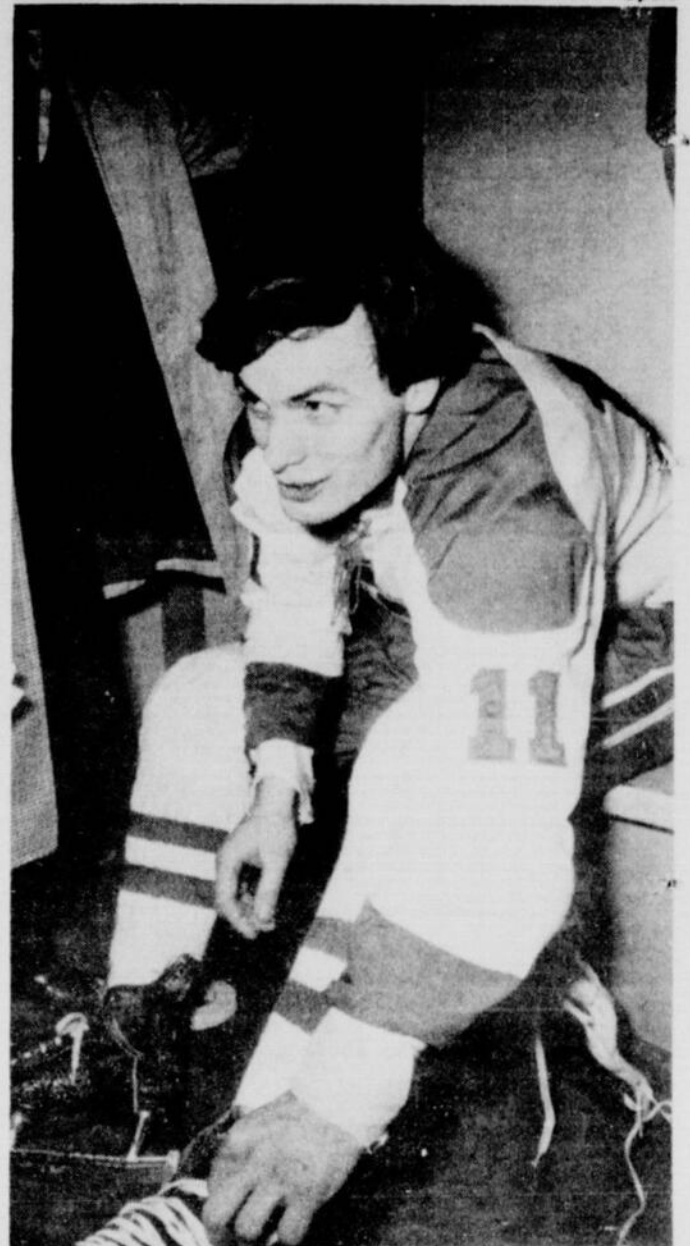
RÉGULIÈRES ET "KING"



Lorne Worsley, a souvent vu Jean Beliveau dans le passé, mais pas de cette façon. Cette fois le Gump, a eu le meilleur sur son ancien capitaine.



Jacques Lemaire est devenu l'une des attractions du Canadien dans les séries de cette saison. Son tour du chapeau, mardi soir, lui a valu de nombreuses questions.



Marc Tardif a le sourire. Il joue régulièrement et il se tire très bien d'affaire, favorisant un style viril et devenant de plus en plus dangereux autour du filet. Deux buts dans le match de mardi en témoignent.



"Il faut les rejoindre pour pouvoir les frapper", de dire Ted Harris après le match. Ici, Harris et Worsley ont combiné leurs efforts pour arrêter Henri Richard.

## Le Canadien établit sa domination

Texte: Jean Chartier

Photos: Pierre Tessier

"Avec les mêmes efforts, les résultats sont encore plus marquants". C'est un Jacques Lemaire, tout heureux de son tour du chapeau qui analyse le jeu du Canadien dans son premier match contre les North Stars et qui s'est soldé par une victoire de 7-2.

Ce match laisse prévoir une courte série: il semble en effet que le Canadien se soit raffiné au contact des Bruins, qu'il ait gagné de la rapidité et amélioré son jeu de passes.

On peut difficilement juger une série par un seul match, mais les North Stars devront se surpasser pour arrêter l'élan victorieux du Canadien.



Terry Harper met Judes Drouin en échec pendant que Jacques Lemaire surveille le jeu. Harper joue de l'excellent hockey depuis le début des séries malgré ses détracteurs qui le huent inutilement.

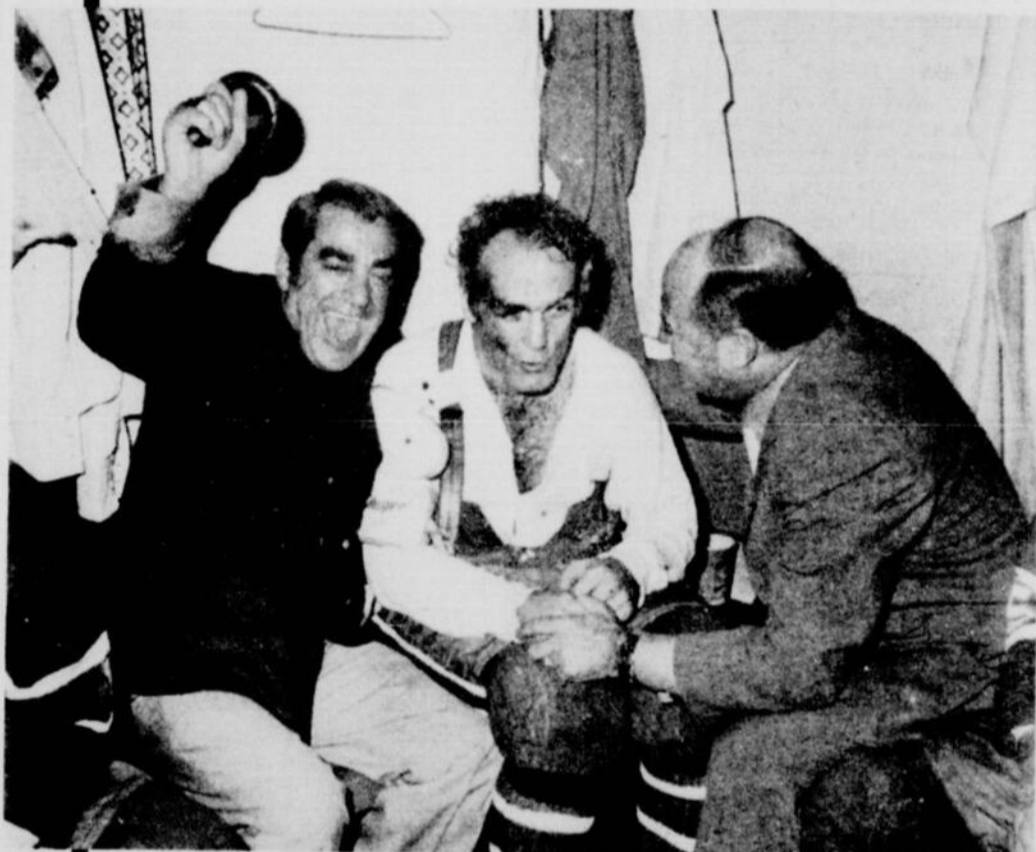
# HENRI RICHARD



Henri Richard a ses fidèles partisans et pour cause. Il s'en trouve un qui ne rate pas ici l'occasion pour le féliciter de sa tenue.



Henri Richard est doué d'un courage et d'une force hors pair. C'est avec le nez ensanglanté que Dave Cashman est sorti d'une altercation avec le célèbre numéro 16 du Canadien.



Que ce soit dans la défaite ou la victoire, Henri ne s'énervé jamais; il lui suffit de quelques paroles pour analyser une situation. Il est moins bruyant ici que Lionel Chouinard.

## une inspiration

par Jean Chartier

Vic Stasiuk, l'instructeur des Flyers de Philadelphie, assistait au dernier match Canadien-Bruins, mais comme spectateur. Vic a fait partie des Bruins de Boston à une époque également glorieuse, mais durant une vingtaine de minutes, ce n'est pas des Bruins qu'il nous a causé mais du Canadien des traditions de cette équipe de la fierté du Canadien des joueurs qui ont créé ces traditions et... de Henri Richard.

Nous avions beau lui parler de son séjour avec les Red Wings, les Black Hawks et les Bruins, c'était presque peine inutile. Vic revenait sur le même sujet.

"Vous avez vu Henri Richard... Vous avez vu de quelle façon il s'est occupé d'Esposito. C'est le même Henri Richard contre qui j'ai joué il y a 15 ans et plusieurs années par la suite. C'est le même Richard qui ne lâche jamais, qui ne recule devant personne, qui ne choisit jamais ses adversaires. Une équipe a besoin de joueurs de cette qualité".

C'est alors que le confrère Claude Laroche, du Soleil de Québec, a jeté un froid sur cette envolée de Stasiuk avec cette remarque: "Comment peux-tu vanter ainsi Henri Richard toi qui n'a jamais aimé les joueurs légers?"

### Toutes les qualités

Stasiuk se lance aussitôt dans une autre envolée oratoire mais tout aussi sincère et admirative sur Henri Richard. Il réplique en ces termes.

"Lorsqu'il est question de petits joueurs, il faut faire des différences. Il y a des petits joueurs qui évitent les mises en échec grâce à leur rapidité. Il y en a d'autres qui compensent par leur habileté cette différence de poids. Si un petit joueur n'est ni rapide, ni habile, ni agressif, je me demande ce qu'il pourrait bien faire dans la ligue Nationale.

"Henri Richard... il a toutes les qualités et il est fort comme deux. Vous avez vu qu'il n'a pas reculé devant Cashman qui tentait de le bousculer. Le geste que Henri a posé peut être suffisant pour réveiller une équipe, la stimuler.



Jacques Laperrière ne rate jamais une occasion de taquiner Henri qui est un pin ce sans rire de première classe. Camil Desroches, responsables des spectacles, au forum, s'amuse ici.

## Henri Richard (suite)

"Tiens aussi vrai que je suis ici, j'étais assis sur le banc des joueurs, à cinq pieds de Henri Richard, lorsqu'il a knockouté Fern Flaman et tenu tête à deux autres joueurs des Bruins de mon temps. Sur le banc, nous incitions bien nos joueurs à lui donner sa leçon, mais en même temps nous avions de l'admiration et du respect pour Henri Richard. Il n'avait pas besoin de son frère Maurice pour se défendre. Encore aujourd'hui, il peut se défendre seul. Vous l'avez vu tout à l'heure".

Jamais je n'avais entendu l'instructeur d'une équipe rivale faire d'aussi grands éloges d'un joueur adversaire.

### La tradition

Vic Stasiuk n'avait pas terminé son analyse du Canadien et de Henri Richard. Il ajouta:

"C'est avec des joueurs comme Maurice Richard, Henri Richard, Jean Béliveau, Yvan Cournoyer, Toe Blake, Doug Harvey, pour ne mentionner que ceux-là qu'une équipe forge ses traditions.

"La tradition ça commence chez le jeune de huit ou neuf ans qui ambitionne de jouer pour une équipe. C'est ce qui a fait la grandeur d'une équipe comme le Canadien qui a toujours formé de jeunes joueurs prêts à prendre la relève."

Il ajoute: "Prenez le club Canadien de cette saison, a ajouté 10 recrues à son alignement. Ces dix recrues se forment déjà dans les traditions de l'équipe. Il leur suffit de côtoyer des joueurs comme Henri Richard, de jouer en leur compagnie pour acquérir de la fierté. Lorsque Richard et Béliveau et les autres vétérans prendront leur retraite, les jeunes seront prêts à leur succéder"

C'est le plus bel hommage qu'un instructeur, croyons-nous, pouvait rendre à un joueur qui a donné l'exemple du courage, de la fierté, de l'agressivité, et du travail bien fait.

Henri Richard ambitionne de placer une 10e fois son nom sur la coupe Stanley.

Henri n'est pas le type de joueur aux grandes déclarations, aux prédictions parfois surprenantes, aux critiques acerbes. Il a toutefois le sens de l'humour.

### Les canons

Après la victoire de dimanche, il a déclaré en riant: "Nous leur avons répondu par la bouche de nos canons". Henri n'a pas marqué tellement de buts et réussi tellement de points dans cette dernière série, mais il en a réussi autant que Phil Esposito, soit trois; pourtant il n'est pas un joueur que MacNeil utilise sur le jeu de puissance.

Henri a d'excellentes chances de graver une fois de plus son nom sur la coupe Stanley. Il est l'un de ces joueurs essentiels à une équipe pour créer la tradition. Dans ce sens, Henri a fait plus que sa part.

Vic Stasiuk s'est révélé un brillant analyste lorsqu'il nous a donné ces opinions sur Henri Richard. Nous croyons qu'il avait entièrement raison.

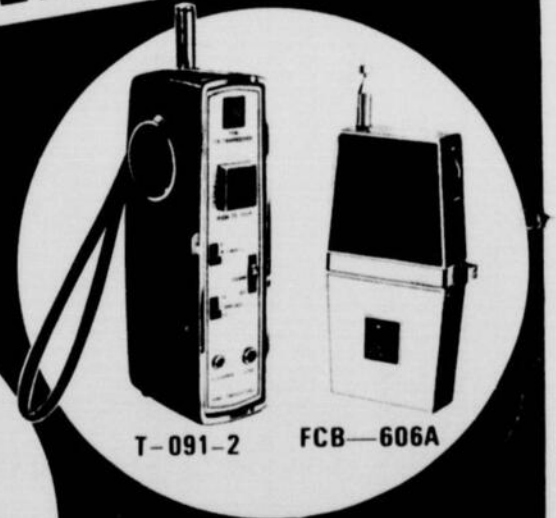


Mme Henri Richard a l'habitude de ces longues soirées de hockey à surveiller le Canadien et tout particulièrement son époux à la télévision. La petite famille est attentive

# CESCO... VOTRE CENTRE DE COMMUNICATION



**WALKIE-TALKIE**  
POUR USAGE  
COMMERCIAL,  
LES SPORTS,  
LE CAMPING ET  
LES PLAISIRS DE  
PLEIN AIR.



FANON possède une ligne complète de WALKIE TALKIE pour plaire à tous les goûts. Nous possédons les modèles de haute qualité jusqu'aux modèles à prix modique. Ces modèles sont tous munis de circuits intégrés et de transistors. Venez les voir chez CESCO et demandez une démonstration gratuite.

**LES PRIX SONT**  
DE \$14.95 (PAIRE)  
À \$200.00 (CHAQUE)



### TRAVELER II

Nous possédons une ligne complète dans le domaine de Service Radio Général

PRIX À PARTIR DE  
**\$179.95 à \$279.95**



Henri ne fait guère de bruit dans la chambre, mais il reçoit sa part de félicitations, tout comme Yvan Cournoyer qui sourit devant les bons mots de Sam Pollock.



Le tableau nous indique ici le compte du dernier match Canadien Boston, une victoire de 4-2 pour l'équipe montréalaise. Henri Richard est l'un de ceux qui ont contribué à ce succès.

"SPECIALISTE EN ELECTRONIQUE"  
OUVERT: LUNDI & JEUDI 8.30 am - 5.30 pm  
VENDREDI 8.30 am - 9.00 pm  
SAMEDI 8.30 am - 1.00 pm

**CESCO**  
electronics ltd.  
4050 ouest rue JEAN-TALON  
Tél. 735-5517

# LE PETIT JOURNAL

80 pages — Semaine du 25 avril 1971



## Il forge la tradition

HENRI RICHARD a eu 35 ans en février. Il en est à sa 16<sup>e</sup> saison dans la ligue Nationale. Il est l'une des vedettes défensives de la dernière série Canadien Bruins, tout en marquant trois buts, autant que Phil Esposito. Ce sont des joueurs de la classe de Henri Richard qui ont donné au Canadien son enviable réputation.